Certificat Sanitaire/ Υγειονομικό Πιστοποιητικό

**Pour les aliments pour animaux familiers,**

**en conserves, destinés à être expédiés en Tunisie**

**en provenance de la Grèce /**

**Για κονσερβοποιημένες τροφές για ζώα συντροφιάς**

**που προορίζονται για εξαγωγή από την Ελλάδα στην Τυνησία**

Note à l’importateur : le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner le lot concerné jusqu’à son arrivée au poste d’inspection frontalier **/** Σημείωση για τον εισαγωγέα : το παρόν Πιστοποιητικό προορίζεται αποκλειστικά για κτηνιατρική χρήση & πρέπει να συνοδεύει το φορτίο μέχρι την άφιξή του στο συνοριακό σταθμό ελέγχου.

**N° de certificat :………….**

**Αριθμός Πιστοποιητικού: ……………….**  ORIGINAL

**Autorité compétente** / **Αρμόδια Αρχή**

Ministère responsable **/ Αρμόδιο Υπουργείο:** ……………………………….

Service certificateur**/ Υπηρεσία έκδοσης Πιστοποιητικού:** ………………………………….

**1/ Identification des aliments pour animaux familiers / Ταυτοποίηση των τροφών για ζώα συντροφιάς**

a. Les aliments pour animaux familiers ont été fabriqués à partir de matières premières issues des espèces suivantes / Οι τροφές για ζώα συντροφιάς έχουν παρασκευαστεί από πρώτες ύλες προερχόμενες από τα ακόλουθα είδη: ………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………( Espèce animale)/(Ζωικό είδος)

b. Nature de l’emballage / Είδος συσκευασίας : ……………………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………………………

c. Nombre d’unités d’emballage / Αριθμός μονάδων συσκευασίας: …………………………………………………………

d. Poids net / Καθαρό βάρος : …………………………

e. Numéro de référence du lot à la production / Αρ. αναφοράς παρτίδας παραγωγής : …………………………………………………

f. Adresse et numéro d’enregistrement de l’établissement agréé / Διεύθυνση και κωδικός αριθμός έγκρισης της εγκεκριμένης εγκατάστασης: ………………………………

……………………………………………………………………………………………………

**2/** **Expéditeur** (nom et adresse complète) / **Αποστολέας** (όνομα & πλήρης διεύθυνση) :

…………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………

**3/** **Destinataire** (nom et adresse complète) / **Παραλήπτης** (όνομα & πλήρης διεύθυνση) :

………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………….

**4/ Lieu du chargement pour l’exportation / Τόπος φόρτωσης για την εξαγωγή**

………………………………………………………………………………………….

………………………………………………………………………………………….

**5/ Mode de transport et identification du lot / Τρόπος μεταφοράς & ταυτοποίηση φορτίου**

a. Par voie maritime ou aérienne 1 / Μέσω θαλάσσιας ή αεροπορικής οδού1

b. Numéro du scellé (le cas échéant)/ Αριθμός σφραγίδας (εάν ισχύει) : …………………………………………………

c. Numéro (s) d’enregistrement, nom du navire ou numéro du vol : ………………/ Αριθμός (-οί) εγγραφής, όνομα πλοίου ή αριθμός πτήσης

…………………………………………………………………………………………..

**6/ Attestation sanitaire / Υγειονομική βεβαίωση**

Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1069/2009 ainsi que le règlement n°142/2011(UE) et certifie que les aliments pour animaux familiers décrits ci-dessus **/** Εγώ ο/η υπογεγραμμένος/η επίσημος Κτηνίατρος δηλώνω ότι έχω διαβάσει & κατανοήσει τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 όπως επίσης και τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 142/2011 & βεβαιώνω ότι οι τροφές για ζώα συντροφιάς που περιγράφονται ανωτέρω :

1. ont été préparés et entreposés dans une usine ou un établissement agréé, validéet contrôlé par l’autorité compétente conformément à l’article 24 du règlement (CE) n° 1069/2009 **/** έχουν παρασκευασθεί & αποθηκευτεί σε εγκατάσταση ή μονάδα εγκεκριμένη, πιστοποιημένη και επιθεωρημένη από την Αρμόδια Αρχή σύμφωνα με το άρθρο 24 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 ;
2. ont été préparés exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivants **/**έχουν παρασκευασθεί αποκλειστικά από τα ακόλουθα ζωικά υποπροϊόντα:
   * des carcasses et parties d’animaux abattus, dans le cas de gibier, les corps ou parties d’animaux mis à mort, qui sont propres à la consommation humaine en vertu de la législation de l’Union en vigueur, mais qui pour des raisons commerciales, ne sont pas destinées à la consommation humaine **/** σφάγια & μέρη σφαγέντων ζώων ή στην περίπτωση θηραμάτων, πτώματα ή μέρη ζώων που έχουν θανατωθεί & τα οποία είναι κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία, αλλά αυτά για λόγους εμπορικούς δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ;

**N° de certificat :/ Αριθμός Πιστοποιητικού : ……………….**

* + 1et/ ou des carcasses et parties suivantes provenant d’animaux abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l’abattage pour la consommation humaine à la suite d’une inspection ante mortem, ou des corps et parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine conformément à la législation de l’Union en vigueur **/** 1 και/ή σφάγια και τα ακόλουθα μέρη που προέρχονται από ζώα που έχουν θανατωθεί σε σφαγείο & έχουν κριθεί κατάλληλα για σφαγή με σκοπό την κατανάλωση από τον άνθρωπο έπειτα από επιθεώρηση προ σφαγής ή πτώματα & τα ακόλουθα μέρη θηραμάτων που έχουν θανατωθεί με σκοπό την κατανάλωση από τον άνθρωπο σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία:
    1. Les carcasses et les corps et parties d’animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine conformément à la législation de l’Union en vigueur, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux **/** σφάγια & πτώματα & μέρη ζώων τα οποία έχουν απορριφθεί ως ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία, αλλά τα οποία δεν παρουσίασαν κανένα σημείο μεταδοτικής νόσου στον άνθρωπο ή τα ζώα ;
    2. Les têtes de volailles **/** κεφάλια πουλερικών ;
    3. Les cuirs et les peaux, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse, du métatarse **/** δορές & δέρματα, κέρατα & πόδια συμπεριλαμβανομένων των φαλάγγων & των οστών του καρπού, του μετακαρπίου, του ταρσού, του μεταταρσίου ;
    4. Les plumes **/** φτερά
  + 1et/ ou des sous-produits animaux provenant de volaille et de lagomorphes abattus dans l’exploitation sous contrôle vétérinaire régulier et qui n’ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux **/** 1και/ή ζωικά υποπροϊόντα από πουλερικά & λαγόμορφα που έχουν σφαγεί στην εκμετάλλευση η οποία βρίσκεται υπό τακτική κτηνιατρική επίβλεψη & δεν παρουσίασαν κανένα σημείο μεταδοτικής νόσου στον άνθρωπο & τα ζώα ;
  + 1et/ ou les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues des centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait **/** 1και/ή ζωικά υποπροϊόντα που προέρχονται από την παραγωγή προϊόντων που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, συμπεριλαμβανομένων των απολιπανθέντων οστών, των καταλοίπων τήξης λιπών & της ιλύος από συσκευή φυγοκέντρησης ή διαχωρισμού από τη μεταποίηση γάλακτος ;
  + 1et/ ou les produits d’origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d’emballage ou d’autres défauts n’entraînant aucun risque pour la santé humaine et animale **/** 1και/ή προϊόντα ζωικής προέλευσης ή τρόφιμα που περιέχουν προϊόντα ζωικής προέλευσης, τα οποία δεν προορίζονται πλέον για ανθρώπινη κατανάλωση για εμπορικούς λόγους ή λόγω ελαττωμάτων στην παρασκευή ή τη συσκευασία ή λόγω άλλων ελαττωμάτων, τα οποία δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου & των ζώων ;
  + 1et/ ou les aliments pour animaux familiers et les aliments pour animaux d’origine animale ou qui contiennent des sous-produits animaux ou des produits dérivés, qui ne sont plus destinés à l’alimentation animale pour des raisons commerciales ou en raison de défaut de fabrication ou d’emballage ou d’autres défauts n’entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale **/** 1και/ή τροφές για ζώα συντροφιάς & ζωοτροφές ζωικής προέλευσης που περιέχουν ζωικά υποπροϊόντα ή παράγωγα προϊόντα που δεν προορίζονται πλέον για σίτιση ζώων για λόγους εμπορικούς ή λόγω ελαττωμάτων στην παρασκευή ή τη συσκευασία ή λόγω άλλων ελαττωμάτων, τα οποία δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου & των ζώων;
  + 1et/ ou les animaux aquatiques et parties de ces animaux, à l’exception des mammifères marins, n’ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux **/** 1και/ή υδρόβια ζώα & μέρη αυτών των ζώων, πλην των θαλάσσιων θηλαστικών, τα οποία δεν παρουσιάζουν κανένα σημείο μεταδοτικής νόσου στον άνθρωπο ή τα ζώα ;
  + 1et/ ou les sous-produits d’animaux aquatiques qui proviennent d’établissements ou d’ateliers fabriquant des produits destinés à la consommation humaine **/** 1και/ή ζωικά υποπροϊόντα από υδρόβια ζώα που προέρχονται από μονάδες ή εγκαταστάσεις παρασκευής προϊόντων για κατανάλωση από τον άνθρωπο ;
  + 1et/ ou les matières suivantes provenant d’animaux n’ayant présenté aucun signe de maladie aux être humains ou aux animaux par ces matières **/** 1και/ή τα ακόλουθα υλικά που προέρχονται από ζώα τα οποία δεν παρουσίασαν κανένα σημείο νόσου που μπορεί να μεταδοθεί μέσω αυτών των υλικών στον άνθρωπο ή στα ζώα :

i- les carapaces de crustacés ou de coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair / όστρακα από οστρακοειδή με μαλακό ιστό ή σάρκα ;

ii- les éléments suivants provenant d’animaux terrestres **/** τα ακόλουθα που προέρχονται από χερσαία ζώα :

\* les sous-produits d’écloserie **/** υποπροϊόντα επωαστηρίων

\* les œufs **/** αυγά

\*les sous-produits d’œufs, y compris les coquilles **/** υποπροϊόντα των αυγών συμπεριλαμβανομένων των κελυφών των αυγών ;

iii- les poussins d’un jour abattus pour des raisons commerciales/ νεοσσοί μιας ημέρας που θανατώθηκαν για λόγους εμπορικούς ;

* + 1et/ ou les sous-produits d’invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l’être humain ou les animaux **/** 1και/ή ζωικά υποπροϊόντα από υδρόβια & χερσαία ασπόνδυλα πλην των ειδών που είναι παθογόνα για τον άνθρωπο & τα ζώα ;

**N° de certificat :/Αριθμός Πιστοποιητικού : ……………….**

C- ils ont été soumis à un traitement thermique qui assure la destruction du virus de l’Influenza aviaire hautement pathogène (1); **/** έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία που διασφαλίζει την καταστροφή του υψηλά παθογόνου ιού της γρίπης των πτηνών(1);

* + ils ont été soumis à un traitement thermique ayant permis d’atteindre une valeur Fc supérieure ou égale à 3 dans des récipients hermétiquement clos ; **/** έχουν υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία με ελάχιστη τιμή Fc τουλάχιστον 3 σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες ;
  + ils ont été analysés, sur la base d’échantillons provenant d’au moins 5 récipients prélevés au hasard dans chaque lot transformé par des méthodes de diagnostic en laboratoire destinées à vérifier que l’ensemble de l’envoi a subi un traitement thermique approprié ; **/** έχουν αναλυθεί με τυχαία δειγματοληψία τουλάχιστον πέντε δειγμάτων από κάθε μεταποιημένη παρτίδα με μεθόδους εργαστηριακής διάγνωσης που εξασφαλίζουν ότι το σύνολο της αποστολής έχει υποβληθεί σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία ;
  + dans le cas d’invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l’être humain ou les animaux, ils ont été soumis à un traitement autorisé par l’autorité compétente, garantissant que les aliments pour animaux familiers ne présentent aucun risque inacceptable pour la santé humaine et animale ; **/** στην περίπτωση των υδρόβιων & χερσαίων ασπόνδυλων, άλλων από τα είδη που είναι παθογόνα για τον άνθρωπο & τα ζώα, αυτά έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία που έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή & διασφαλίζει ότι οι τροφές για τα ζώα συντροφιάς δεν παρουσιάζουν κανένα απαράδεκτο κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου & των ζώων ;
  + ont fait l’objet de toutes les précautions nécessaires pour éviter une contamination par des agents pathogènes après le traitement ; **/** έχουν ληφθεί όλες οι προφυλάξεις για την αποτροπή επιμόλυνσης με παθογόνους παράγοντες μετά την επεξεργασία ;
  + ont été conditionnés dans des emballages neufs munis d’étiquettes portant la mention « NON DESTINÉS À LA CONSOMMATION HUMAINE » **/**έχουν συσκευαστεί σε νέα συσκευασία με ετικέτες που φέρουν την ένδειξη «ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟ».
  + Les produits sont en vente libre dans l’Union Européenne **/** Τα προϊόντα πωλούνται ελεύθερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

**Cachet officiel et signature / Επίσημη σφραγίδα & υπογραφή**

Fait à / Έγινε …………………………………. le / στις………………………………………

(Lieu) / (Τόπος) (Date) / (Ημερομηνία)

(Cachet2) / (σφραγίδα2) ……………………………………...

(Signature du vétérinaire officiel) / (Υπογραφή επίσημου Κτηνιάτρου)

…………………………………………..

(Nom, qualification en titre, en majuscules)

(Ονοματεπώνυμο, ιδιότητα & τίτλος, με κεφαλαία)